

**Колесова Е.М.**

Екатеринбург, Россия

**ПРЕПЯТСТВИЯ АУДИРОВАНИЯ  
АУТЕНТИЧНЫХ  
ИНФОРМАЦИОННЫХ  
РАДИОПЕРЕДАЧ**

Аннотация. В статье раскрывается проблема особенностей понимания на слух аутентичных информационных радиопередач и возникающих в связи с этими особенностями препятствий.

Ключевые слова: аудирование, аутентичные информационные радиопередачи, препятствия аудирования, особенности аудирования аутентичных информационных радиопередач.

Сведения об авторе: Колесова Елена Михайловна, ассистент кафедры профессионально-ориентированного языкового образования ИИЯ УрГПУ. Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 481.

*e-mail: elenakolessova@bk.ru.*

**Kolesova E.M.**

Ekaterinburg, Russia

**OBSTACLES OF  
LISTENING OF AUTHENTIC  
INFORMATION BROADCASTS**

Abstract. In this article is talking about problem of features of listening of authentic information broadcasts and arising obstacles in connection with these features.

Keywords: listening, authentic information broadcasts, obstacles of listening, features of listening of authentic broadcasts.

About the Author: Kolesova Elena Mikhailovna, assistant of the Chair of professionally-oriented language education IFL USPU.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Важную роль в обучении аудированию аутентичных информационных радиопередач играют трудности восприятия и понимания иноязычной речи на слух, которые необходимо учитывать при разработке методики развития аудитивных умений студентов языкового вуза на материале аутентичных радиопередач информационных жанров. Основываясь на теоретическом анализе данной проблемы, мы попытаемся выделить *специфические препятствия аудирования аутентичных материалов информационных радиопередач* в соответствии с выделенными нами особенностях аудирования аутентичных материалов радиопередач и каждого информационного жанра и дать методические рекомендации по их преодолению.

Итак, препятствия в восприятии и понимании на слух аутентичных материалов радиопередач информационных жанров могут возник-

кать в связи с выделенными нами особенностями аудирования аутентичных материалов радиопередач информационных жанров:

*1. Препятствия, связанные со звуковым сопровождением аутентичных материалов радиопередач информационных жанров.* неотъемлимой характеристикой каждого из информационных жанров радиопередач является наличие того или иного звукового сопровождения, будь то джингл (короткая музыкальная фраза, которая анонсирует, предваряет радиопередачу или разделяет рубрики в тематической или адресной радиопрограмме), музыка, документальные шумы и другие. И это звуковое сопровождение, с точки зрения отечественных методистов, мешает восприятию и пониманию аудиоматериала. Но, мы согласимся с мнением современного французского методиста Д. Гро, которая утверждает в своей статье «Les reportages radiophoniques: comprendre les sons avant les mots», что звуки несут ключевую роль в понимании звучащего текста и могут быть источником дополнительной информации [[http://www.rfi.fr/lffr/articles/130/article\\_3884.asp](http://www.rfi.fr/lffr/articles/130/article_3884.asp)]. С точки зрения радиожурналистики, звуковой образ относится к одному из выразительных средств и создает посредством ассоциаций в обобщенном виде представление о материальном объекте, явлении, историческом событии, характере человека. Он способен нести понятийную, сюжетообразующую и эстетическо-оформительскую нагрузку в отражении реальной действительности. Поэтому, при обучении аудированию аутентичных материалов радиопередач информационных жанров необходимо учитывать звуковое оформление для развития умения построения гипотез относительно содержания и месте записи аутентичных информационных радиопередач в соответствии со специфическим звуковым образом.

*2. Препятствия, связанные с тематической многоплановостью аутентичных материалов радиопередач информационных жанров.* Радиопередачи содержат информацию политического, экономического, социального, культурного планов по различной тематике. Встречаются также тексты медицинского характера, например, радиointервью с доктором медицинских наук по проблемам того или иного заболевания. В данном случае студенты языкового вуза могут столкнуться с научной терминологией из разных областей знания. Чтобы преодолеть данные препятствия, мы предлагаем ряд упражнений, предваряющих прослушивание аутентичных информационных радиопередач (антиципация). Данные упражнения направлены на преодоление содержательных и языковых трудностей прослушивания аутентичных материалов радиопередач. А именно знакомство с тематикой радиопе-

редачи, формулирование содержательных гипотез, сопоставление слов и их определений, подбор слова в соответствии с контекстом.

3. *Препятствия, связанные с разнообразием стилей изложения аутентичных радиопередач информационных жанров.* Как было сказано выше, радиопередачи могут содержать информацию из различных областей знания, следовательно, стиль изложения материала варьируется от научного до разговорного.

4. *Препятствия, вызванные многоголосьем аутентичных информационных радиопередач.* В радиопередачах мы часто слышим большое количество голосов, особенно если речь идет об интервью, обладающих разнообразными качественными характеристиками (тембр, высота, тональность, громкость), интонацией, темпом речи и ударением. Все эти характеристики выполняют функцию эмоциональной окраски речи человека и могут изменить ее содержание. Не меньшее значение имеют и различные вкрапления в речь – паузы, покашливание, смех, плач и другие. Они также могут послужить источником информации об эмоциональной окраске содержания радиопередач. Поэтому мы предлагаем упражнения, направленные на определение общего тона высказывания, количества услышанных голосов и их характеристике.

5. *Препятствия, связанные с быстрым темпом французской речи.* Французы относятся к одной из наций, характеризующихся быстрым темпом речи. По словам Г.В. Роговой, первенство с точки зрения быстроты темпа, держат французы. Они произносят 330 слогов в минуту [Рогова, 1991, 110].

6. *Препятствия, вызванные большим объемом звучания аутентичных информационных радиопередач.* Информационные жанры радиопередач имеют объем звучания от 2 до 20 минут, что создает трудности концентрации и удержания внимания при длительном прослушивании. Поэтому мы рекомендуем проводить первичное прослушивание и выполнение заданий на общее понимание аудиотекста и вторичное прослушивание с целью более детального понимания аутентичного материала информационных радиопередач. Мы согласимся с мнением Е.И. Пассова, что не стоит злоупотреблять многократным прослушиванием аудиотекста, так как в процессе реальной коммуникации восприятие и понимание на слух иноязычной речи процесс необратимый и развить аудитивные умения можно только по принципу новизны [Пассов, 1991, 190]. Так же, при многократном прослушивании теряется интерес и мотивация студентов.

Таким образом, наличие значительных и многоаспектных препятствий аудирования аутентичных материалов радиопередач информационных жанров является бесспорным фактом, который необходимо учитывать при организации методики развития аудитивных умений студентов языкового вуза.

### **БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК**

Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. – М.: Рус. яз., 1989. – 276 с.

Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: Просвещение, 1991. – 287 с.

Gros D. «Les reportages radiophoniques: comprendre les sons avant les mots». [Электронный ресурс]. URL: [http://www.rfi.fr/lffr/articles/130/article\\_3884.asp](http://www.rfi.fr/lffr/articles/130/article_3884.asp).